

No. 46792

**Netherlands
and
Suriname**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Suriname on mutual administrative assistance in customs matters (with annex). Paramaribo, 25 October 2004

Entry into force: *provisionally on 1 December 2004, in accordance with Article 23(2) and definitively on 1 August 2006, in accordance with Article 23(1) (for the Kingdom of the Netherlands and Suriname with the exception of Article 2(3) which applies only to the Kingdom in Europe and Suriname)*

Authentic text: *Dutch*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Netherlands, 20 October 2009*

**Pays-Bas
et
Suriname**

Accord d'assistance administrative mutuelle en matière douanière entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Suriname (avec annexe). Paramaribo, 25 octobre 2004

Entrée en vigueur : *provisoirement le 1^{er} décembre 2004, conformément au paragraphe 2 de l'article 23, et définitivement le 1^{er} août 2006, conformément au paragraphe 1 de l'article 23 (pour le Royaume des Pays-Bas et le Suriname à l'exception du paragraphe 3 de l'article 2, qui s'applique seulement au Royaume en Europe et le Suriname)*

Texte authentique : *néerlandais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Pays-Bas, 20 octobre 2009*

[DUTCH TEXT – TEXTE NÉERLANDAIS]

**Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek
Suriname inzake wederzijdse administratieve bijstand in
douanezaken**

Preamble

Het Koninkrijk der Nederlanden

en

de Republiek Suriname,

hierna te noemen de Verdragsluitende Partijen,

Gelet op het belang van een juiste vaststelling van de douanerechten en van het waarborgen van een juiste handhaving door hun douane-administraties van verboden, beperkingen en controlemaatregelen met betrekking tot bepaalde goederen;

Overwegend dat inbreuken op de douanewetgeving schadelijk zijn voor de veiligheid en de economische, fiscale, sociale en culturele belangen en de belangen op het gebied van de volksgezondheid van de Verdragsluitende Partijen;

Overwegend dat de illegale grensoverschrijdende handel in wapens, explosieven, chemische, biologische en nucleaire stoffen alsmede in verdovende middelen, psychotrope stoffen en precursoren een gevaar voor de samenleving vormt;

Erkennend de noodzaak van internationale samenwerking ter zake van aangelegenheden die verband houden met de toepassing en handhaving van hun douanewetgeving;

Ervan overtuigd dat het optreden tegen inbreuken op de douanewetgeving doeltreffender kan worden door middel van nauwe samenwerking tussen hun douaneadministraties op basis van door de Verdragssluitende Partijen met elkaar overeengekomen internationaal rechtelijke bepalingen;

Gelet op de Aanbeveling inzake wederzijdse administratieve bijstand, de Verklaring inzake verbetering van douanesamenwerking en wederzijdse administratieve bijstand (Verklaring van Cyprus) en de Resolutie inzake veiligheid en facilitatie van de internationale logistieke keten, aangenomen door de Internationale Douaneraad, tegenwoordig bekend als de Wereld Douane Organisatie, in respectievelijk december 1953, juli 2000 en juni 2002;

Gelet op verdragen die verboden, beperkingen en bijzondere controlemaatregelen met betrekking tot bepaalde goederen bevatten;

Tevens gelet op de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens van de Verenigde Naties van 1948;

zijn het volgende overeengekomen:

HOOFDSTUK I

BEGRIPSOMSCHRIJVINGEN

Artikel I

Voor de toepassing van dit Verdrag wordt verstaan onder:

a. „douaneadministratie”: wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, één van de centrale administraties die in de respectieve delen van het Koninkrijk verantwoordelijk zijn voor de toepassing van de douanewetgeving, en wat de Republiek Suriname betreft, de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen;

b. „douanerechten”: alle rechten, belastingen of heffingen die geheven worden alsmede restituties en exportsubsidies die verleend worden op grond van de douanewetgeving van een van de Verdragssluitende Partijen, met uitzondering van heffingen voor verleende diensten;

c. „douanevordering”: elk bedrag aan douanerechten dat niet in een van de Verdragssluitende Partijen kan worden geïnd alsmede verhogingen, administratieve boeten, renten en kosten die betrekking hebben op die douanerechten;

d. „douanewetgeving”: alle wettelijke en administratieve bepalingen die door een van de douaneadministraties worden toegepast of gehandhaafd in verband met de invoer, uitvoer, overslag, doorvoer, opslag en

het vervoer van goederen, met inbegrip van wettelijke en administratieve bepalingen met betrekking tot verboden, beperkingen en controlemaatregelen met betrekking tot bepaalde goederen;

e. „functionaris”: elke douaneambtenaar of andere regeringsambtenaar aangewezen door een van de douaneadministraties;

f. „inbreuk op de douanewetgeving”: elke schending of poging tot schending van de douanewetgeving;

g. „informatie”: alle gegevens, al dan niet bewerkt of geanalyseerd, en documenten, rapporten en andere mededelingen ongeacht in welke vorm, met inbegrip van de elektronische vorm, of gewaarmerkte of gelegaliseerde afschriften daarvan;

h. „persoon”: elke natuurlijke persoon of rechtspersoon;

i. „persoonsgegevens”: alle gegevens betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon;

j. „aangezochte administratie”: de douaneadministratie die om bijstand wordt verzocht;

k. „verzoekende administratie”: de douaneadministratie die om bijstand verzoekt;

l. „aangezochte Verdragsluitende Partij”: de Verdragsluitende Partij wier douaneadministratie om bijstand wordt verzocht;

m. „verzoekende Verdragsluitende Partij”: de Verdragsluitende Partij wier douaneadministratie om bijstand verzoekt.

HOOFDSTUK II

REIKWIJDTE VAN HET VERDRAG

Artikel 2

1. De Verdragsluitende Partijen verlenen elkaar door tussenkomst van hun douaneadministraties administratieve bijstand onder de in dit Verdrag genoemde voorwaarden ten behoeve van de juiste toepassing van de douanewetgeving, met het oog op het voorkomen, onderzoeken en bestrijden van inbreuken op die wetgeving, alsmede om de veiligheid van de internationale logistieke keten te waarborgen.

2. Alle bijstand uit hoofde van dit Verdrag door een Verdragsluitende Partij wordt verleend in overeenstemming met haar wettelijke en administratieve bepalingen en binnen de grenzen van de bevoegdheden en beschikbare middelen van haar douaneadministratie.

3. Dit Verdrag laat onverlet de verplichtingen van het Koninkrijk der Nederlanden ingevolge de wetgeving van de Europese Unie inzake zijn huidige en toekomstige verplichtingen als lidstaat van de Europese Unie en alle wetgeving die is vastgesteld om die verplichtingen na te komen, alsmede zijn huidige en toekomstige verplichtingen die voortvloeien uit internationale overeenkomsten tussen de lidstaten van de Europese Unie.

4. Dit Verdrag laat onverlet de huidige en toekomstige verplichtingen van de Republiek Suriname die voortvloeien uit het Verdrag tot oprich-

ting van de Caribbean Community (CARICOM), gedaan te Chaguaramas op 4 juli 1973 als herzien op 5 juli 2001 te Nassau, Bahamas.

5. Dit Verdrag heeft betrekking op de wederzijdse administratieve bijstand tussen de Verdragsluitende Partijen en laat onverlet de wederzijdse bijstand tussen hen in strafzaken. Indien wederzijdse bijstand moet worden verleend door andere autoriteiten van de aangezochte Verdragsluitende Partij zal de aangezochte administratie deze autoriteiten en waar bekend het desbetreffende verdrag of de toepasselijke regeling aangeven.

6. Personen kunnen aan de bepalingen van dit Verdrag niet het recht ontnemen de uitvoering van een verzoek om bijstand te doen beletten.

HOOFDSTUK III

INFORMATIE

Artikel 3

Informatie voor de toepassing en handhaving van de douanewetgeving

1. De douaneadministraties verstrekken elkaar, op verzoek of uit eigen beweging, informatie ten behoeve van de juiste toepassing van de douanewetgeving, met het oog op het voorkomen, onderzoeken en bestrijden van inbreuken op die wetgeving, alsmede om de veiligheid van de internationale logistieke keten te waarborgen. Deze informatie kan betrekking hebben op:

a. nieuwe wetshandhavingstechnieken die hun doeltreffendheid hebben bewezen;

b. nieuwe trends, middelen of werkwijzen betreffende het maken van inbreuken op de douanewetgeving;

c. goederen waarvan bekend is dat zij worden gebruikt voor het maken van inbreuken op de douanewetgeving, alsmede de voor deze goederen toegepaste vervoer- en opslagmethoden;

d. personen van wie bekend is dat zij een inbreuk op de douanewetgeving hebben gemaakt of van wie wordt vermoed dat zij een inbreuk op de douanewetgeving gaan maken;

e. alle andere gegevens die de douaneadministraties van nut kunnen zijn bij de risicobeoordeling voor controle- en facilitatiedoeleinden.

2. Op verzoek verstrekt de aangezochte administratie de verzoekende administratie informatie die betrekking heeft op gevallen waarin de laatste reden heeft te twijfelen aan de door een persoon verstrekte informatie voor de toepassing van de douanewetgeving te zijnen aanzien.

Artikel 4

Informatie met betrekking tot inbreuken op de douanewetgeving

1. De douaneadministratie van een Verdragsluitende Partij verstrekt, op verzoek of uit eigen beweging, informatie aan de douaneadministratie